

Oferecendo assistência energética a residentes de Massachussets com rendimentos elegíveis

Existem vários programas disponíveis para ajudar os residentes com rendimentos elegíveis a gerirem os seus custos energéticos.



FUEL ASSISTANCE

O programa Fuel Assistance («Assistência de combustível»), ou LIHEAP (Low Income Home Energy Assistance Program, «Programa de assistência energética para agregados familiares com baixos rendimentos»), ajuda a pagar a fatura de aquecimento principal. Quer alugue ou seja proprietário/a da sua casa, o LIHEAP efetua pagamentos diretamente ao seu fornecedor de serviços de aquecimento ou de combustível. Incluem-se eletricidade, gás natural, petróleo, propano, querosene ou madeira.

Para se qualificar ao Fuel Assistance («Assistência de combustível»)/LIHEAP, tem de ser residente em Massachusetts e o salário anual bruto do seu agregado familiar tem de ser igual ou inferior aos montantes indicados na tabela abaixo.

Para mais informações sobre o LIHEAP, visite mass.gov/home-energy-assistance-programs ou ligue para o **800-632-8175**

MONTANTES DOS RENDIMENTOS ELEGÍVEIS 2021

NÚMERO DE PESSOAS DO AGREGADO FAMILIAR	RENDIMENTO ANUAL DO AGREGADO FAMILIAR
1	até 39 105 \$
2	até 51 137 \$
3	até 63 169 \$
4	até 75 301 \$
5	até 87 233 \$
6	até 99 265 \$
7	até 101 521 \$
8	até 103 777 \$
9	até 106 033 \$

TAXA DE DESCONTO PARA ELETRICIDADE E GÁS NATURAL

Todos os fornecedores de gás natural e de eletricidade regulamentados pelo estado de Massachusetts oferecem uma tarifa reduzida residencial. Os agregados familiares que participem no LIHEAP são inscritos automaticamente, também sendo elegíveis os agregados familiares elegíveis aos seguintes programas:

- Temporary Assistance for Needy Families (TANF, «Assistência temporária para famílias carenciadas»)
- Emergency Aid to the Elderly, Disabled and Children (EAEDC, «Ajuda de emergência para idosos, pessoas com deficiência e crianças»)
- Supplemental Nutrition Assistance Program (SNAP, «Programa de assistência de nutrição suplementar»)/Senhas de alimentação
- MassHealth
- Women, Infants, and Children (WIC) Nutrition Program («Programa de nutrição para mulheres, bebés e crianças»)
- Habitação pública
- Outros programas de benefícios públicos sujeitos ao nível de rendimentos

Para se candidatar à tarifa reduzida, contacte o seu fornecedor local por telefone ou visite o respetivo Web site.

PLANOS DE PAGAMENTOS E PROGRAMAS DE PERDÃO

Os fornecedores irão trabalhar consigo para dividir os pagamentos das suas faturas vencidas em prestações. Também oferecem um programa de perdão no qual os saldos vencidos podem ser perdoados se for capaz de efetuar pagamentos orçamentais atempados. Para se inscrever, contacte diretamente o seu fornecedor.

Eficiência energética e climatização

Os patrocinadores da Mass Save® oferecem uma avaliação de eficiência energética gratuita para identificar oportunidades de poupança de energia de modo a reduzir as suas faturas de serviços e a poupar dinheiro. Adicionalmente, irá receber lâmpadas LED energeticamente eficientes, chuveiros de baixo fluxo e arejadores para torneiras, que serão instalados durante a sua avaliação.

Adicionalmente, se os seus eletrodomésticos atuais estiverem em funcionamento e forem considerados ineficientes, poderá receber novos eletrodomésticos sem qualquer custo para si, como:

- **Frigorífico**
- **Congelador**
- **Sistema de aquecimento (ou reparação do seu sistema)**
- **Máquina de lavar roupa de carga frontal**
- **Desumidificador**
- **Ar condicionado nas janelas**
- **Aquecedor de água doméstico**
- **Termóstato programável**

Outros serviços gratuitos poderão incluir isolamento de sótãos e paredes, isolamento de janelas e vedação de fugas de ar em sua casa.

Estes serviços estão disponíveis quer a sua casa seja aquecida a eletricidade, gás natural, petróleo, propano, querosene ou madeira. Estes serviços estão disponíveis quer seja proprietário/a da sua casa, locatário ou senhorio/a de um edifício com 1 a 4 unidades, no qual, pelo menos, metade das unidades sejam alugadas por locatários qualificados com rendimentos elegíveis.

Para saber mais ou candidatar-se a este serviço, contacte a sua agência Community Action Program (CAP, «Programa de ação comunitária»). Para encontrar a sua CAP, contacte o **866-537-7267** ou visite **MassSave.com/eligible**.

Os/as senhorios/as de edifícios com cinco ou mais unidades, nos quais, pelo menos, 50% dos ocupantes tenham rendimentos elegíveis devem contactar o **617-348-6425** ou apresentar a sua candidatura em **leanmultifamily.org**.

NÓS SOMOS A MASS SAVE



EVERSOURCE



nationalgrid



Outras assistências e proteções

PROTEÇÃO CONTRA TÉRMINO POR PARTE DO FORNECEDOR

Os fornecedores de gás natural e eletricidade não irão terminar serviços relacionados com aquecimento de 15 de novembro a 15 de março, desde que o serviço não tenha sido desligado por falta de pagamento antes de 15 de novembro.

Doença grave — Os serviços de gás natural e eletricidade não serão terminados se algum membro do agregado familiar (adulto ou criança) tiver uma doença grave. Devem ser enviados um certificado médico e um formulário de dificuldade financeira ao fornecedor de serviços para efeitos de documentação.

Crianças com menos de 12 meses — Os serviços de gás natural e elétricos não serão terminados se algum membro do agregado familiar tiver menos de 12 meses de idade. Devem ser enviados uma certidão de nascimento e um formulário de dificuldade financeira ao fornecedor de serviços para efeitos de documentação.

Idosos — Os serviços de gás natural e eletricidade não serão terminados se os membros adultos do agregado familiar tiverem 65 anos ou mais anos de idade, sem antes obterem permissão do Ministério de Serviços Públicos.

Clientes de serviços municipais — Se o seu serviço de eletricidade ou gás for fornecido por um fornecedor de serviços municipal, visite **munihelps.org** para obter mais informação sobre as ofertas de eficiência energética.

Para obter esclarecimentos adicionais, contacte o seu fornecedor local de serviços de gás natural e/ou eletricidade.

Outras fontes de assistência relativa ao aquecimento

O Emergency Food and Shelter Program (EFSP, «Programa de alimentos e abrigo de emergência»), frequentemente administrado pela sua assistência de combustível, poderá prestar um apoio único com a sua fatura de serviços.

Para mais informações, visite **efsp.unitedway.org**

O Good Neighbor Energy Fund («Fundo de Energia Bons Vizinhos») oferece um subsídio único a pessoas com dificuldades financeiras temporárias, mas que não sejam elegíveis ao Fuel Assistance («Assistência de combustível»). Contacte o seu Exército de Salvação local ou ligue para o **800-334-3047** (ou **800-262-1320** com o indicativo de zona 413) para obter mais informações sobre o Good Neighbor Energy Fund («Fundo de Energia Bons Vizinhos») e outras questões.

Também pode consultar **magoodneighbor.org**

Catholic Charities («organizações católicas de caridade»), a United Way, a sua cidade ou município, ou outras organizações locais também poderão estar disponíveis para ajudar. Marque o 211 para obter informações sobre outros serviços sociais de Massachusetts.

Para encontrar a sua agência Community Action Program (CAP, «Programa de ação comunitária»), contacte o número **866-537-7267** ou visite **MassSave.com/eligible**

